

Garten zu einem eingeschossigen Atriumhaus in Kilchberg, Zürich = Jardin pour maison- atrium à Kilchberg, Zurich = Garden for Atrium- house at Kilchberg, Zurich

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: Article

Zeitschrift: **Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le
paysage**

Band (Jahr): **1 (1962)**

Heft 1

PDF erstellt am: **24.04.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-131347>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

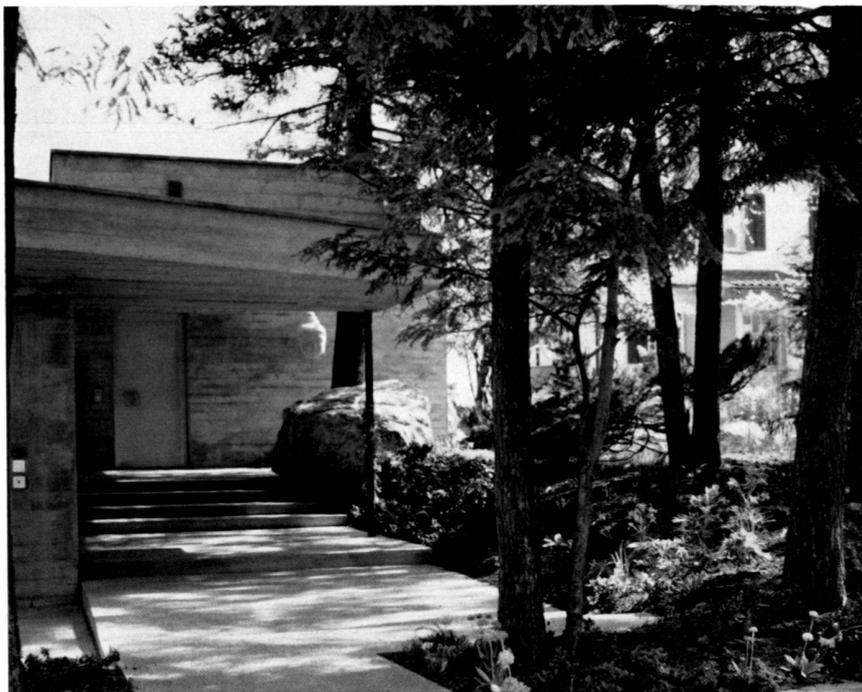
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Garten zu einem eingeschossigen Atriumhaus in Kilchberg / Zürich



1



2

Jardin pour maison-atrrium à Kilchberg/Zürich Garden for Atrium-house at Kilchberg/Zürich

Architekt / Architecte / Architect:
Helmuth Rauber, dipl. Architekt, Zürich
Gartenarchitekt / Paysagiste / Landscape-architect:
Willi Neukom, konsult. Gartenarchitekt BSG, Zürich
Ausführung / Réalisation / Realization:
Hugo Richard, Gartenbau BSG, Zürich

Auf einem Grundstück von rechteckiger Form gliedert sich der Garten in folgende Teile:

- 1: Vorgarten mit Garagezufahrt und Hauseingängen
- 2: Links Garage-Gartenhof für die Dame
- 3: Innenhof
- 4: Zwei seitliche Gartenräume gegen Nachbar-Grundstücke
- 5: Gartenterrasse

Material:

Abschlussmauern: unbehandelter Sichtbeton
Wege und Plätze: Betonplatten mit gewaschener oder geschliffener Oberfläche
Bestehende Bepflanzung: Birken, Tsuga, Tannen, Thuya
Neue Bepflanzung: Föhren, Japanische Ahorne, Bambus, Azalea, Rhododendron, Cornus Kousa, Cornus florida, Cornus alternifolia usw.

Sur un terrain rectangulaire, le jardin est divisé en plusieurs parties:

- 1: Jardin situé devant la maison avec accès au garage
- 2: A gauche, jardin et garage pour Madame
- 3: Cour intérieure
- 4: Deux surfaces de jardin du côté des terrains voisins
- 5: Terrasse de jardin

Matériel:

Murs de clôture: béton
Chemins et places: dalles en béton à surface lavée ou polie
Plantation existante: bouleaux, tsuga, sapins, thujas
Nouvelle plantation: pins, érables jap., bambous, azalées, rhododendron, Cornus kousa, Cornus florida, Cornus alternifolia, etc.

Groundfloor building of the Atrium type, all outer walls in visible concrete without facing.

On a square site the garden is arranged in the following manner:

1. Front garden with garage driveway and entrance doors
2. At the left Garage and patio for the lady
3. Inner court
4. Two garden grounds at the sides towards neighbouring estate
5. Garden terrace

Material:

Closing walls: visible concrete without facing
Paths and squares: concrete slabs with washed or ground surface
Existing plants: birches, tsuga, firs, thuya
New plants: pines, japanese maple trees, bamboos, azalea, rhododendron, Cornus Kousa, Cornus Florida, Cornus alternifolia etc.

1

Offener Vorgarten mit Eingang.
Unter den bereits bestehenden
Bäumen wurde eine Bodendecke
aus verschiedenen Waldpflanzen
eingepflanzt

Jardin ouvert devant la maison
avec entrée. Sous les arbres
déjà existants on a planté un
tapis de diverses plantes
forestières

Open front garden with entrance.
The ground between the
existing trees was planted with
different forest plants to form
a cover

2

Kleiner Gartenhof vor den
Gästekammern

Petite cour devant les chambres
d'amis

Small garden court in front
of visitors rooms

3-4

Innerer Gartenraum (Atrium),
mit modellierter Fläche. Bepflan-
zung bewusst zurückhaltend, da-
mit die Fläche auch im Winter
von unerwünschten Unter-
brechungen frei bleibt

Jardin intérieur (Atrium) avec
surface modelée. La plantation
a été aménagée d'une façon
sagement discrète afin que
même en hiver la surface n'aie
pas d'interruptions

Inside garden (Atrium) with
modelled surface, planted with
deliberate moderation in order to
keep the space free from
undesirable interruptions also
in winter

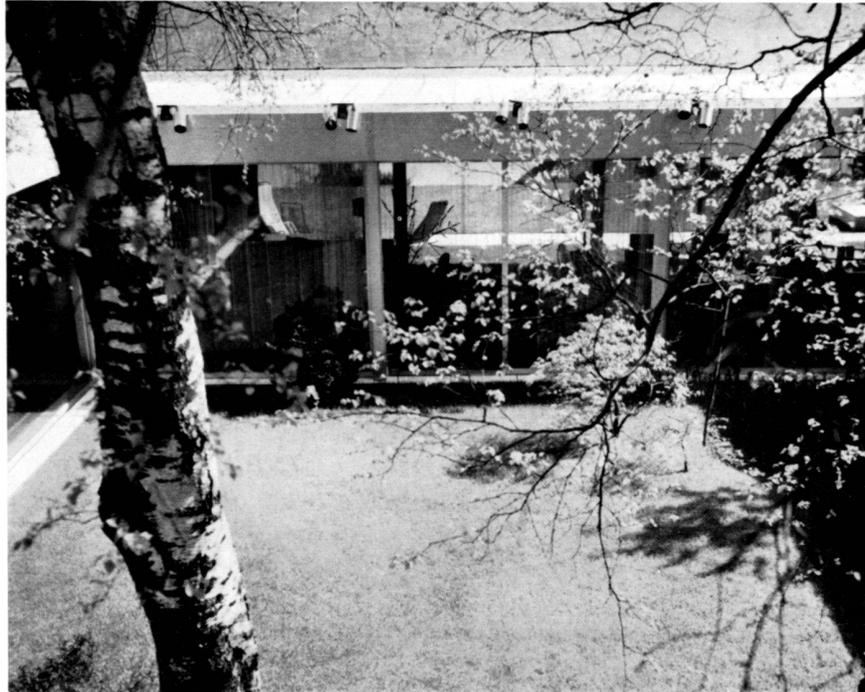


3



4

**Garten zu einem ein-
geschossigen Atriumhaus
in Kilchberg ZH**



5

5
Blick in den Gartenraum aus der
entgegengesetzten Richtung
L'étendue du jardin, vue du
côté opposé
View at the garden from the
opposite direction



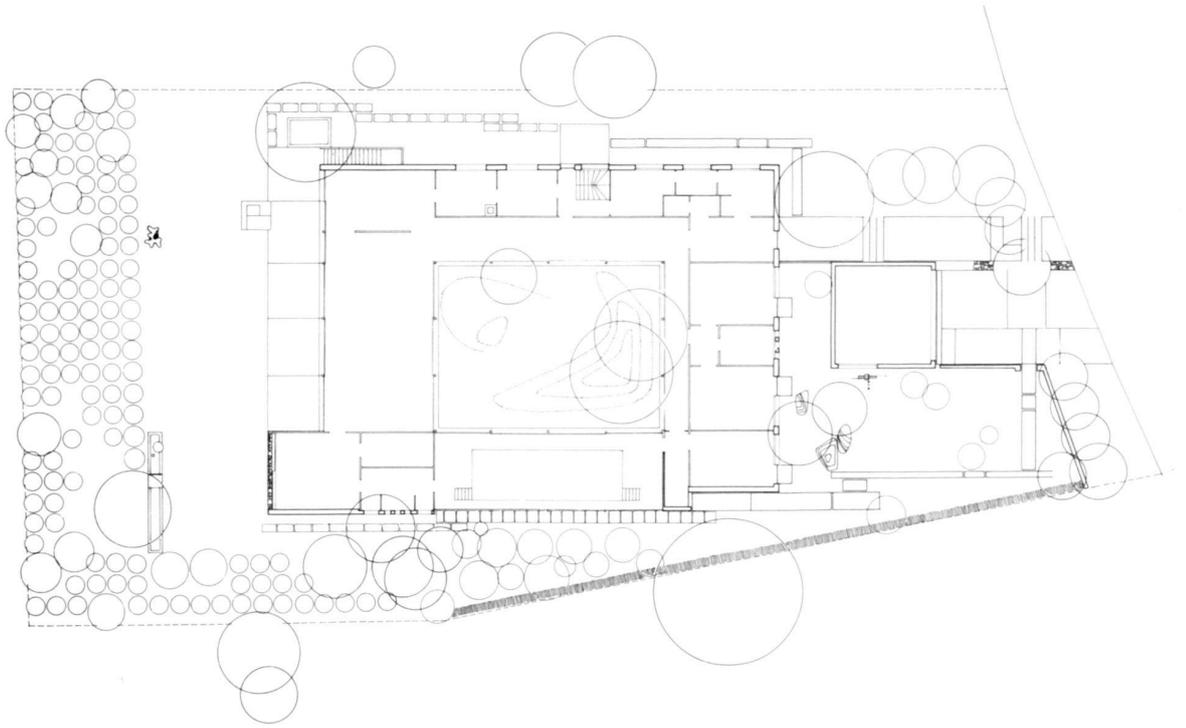
6

6
Gartenhof der Dame
La cour de Madame
The court of the lady



7

7
Detail aus der Bepflanzung des
Gartenraumes
Détail de la plantation du
jardin
Detail of the garden-plantation



8
 Situationsplan
 Situation
 Site-plan

8

9
 Rasenterrasse vor den Wohn-
 räumen. Plastik von Henry Stahly
 Terrasse-pelouse devant les
 pièces d'habitation. Sculpture
 de Henry Stahly
 Lawn-terrace in front of the
 living-rooms. Plastic by Henry
 Stahly



9